

# WATERSAN 3 P



**E**

*TRITURADOR SANITARIO DE GRAN EVACUACION*

**P**

*TRITURADOR SANITÁRIO DE ALTO DESEMPENHO*

**NL**

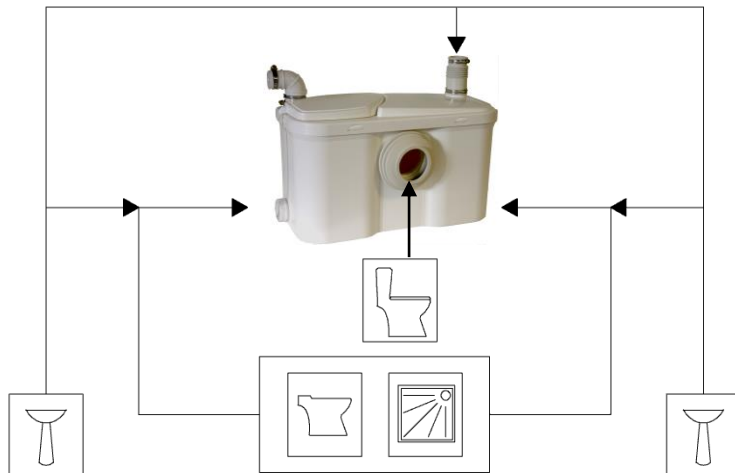
*SANITAIR AFVOERSYSTEEM VAN ZEER HOGE KWALITEIT*

**F**

*BROYEUR SANITAIRE HAUTE PERFORMANCE*



Fig. 1

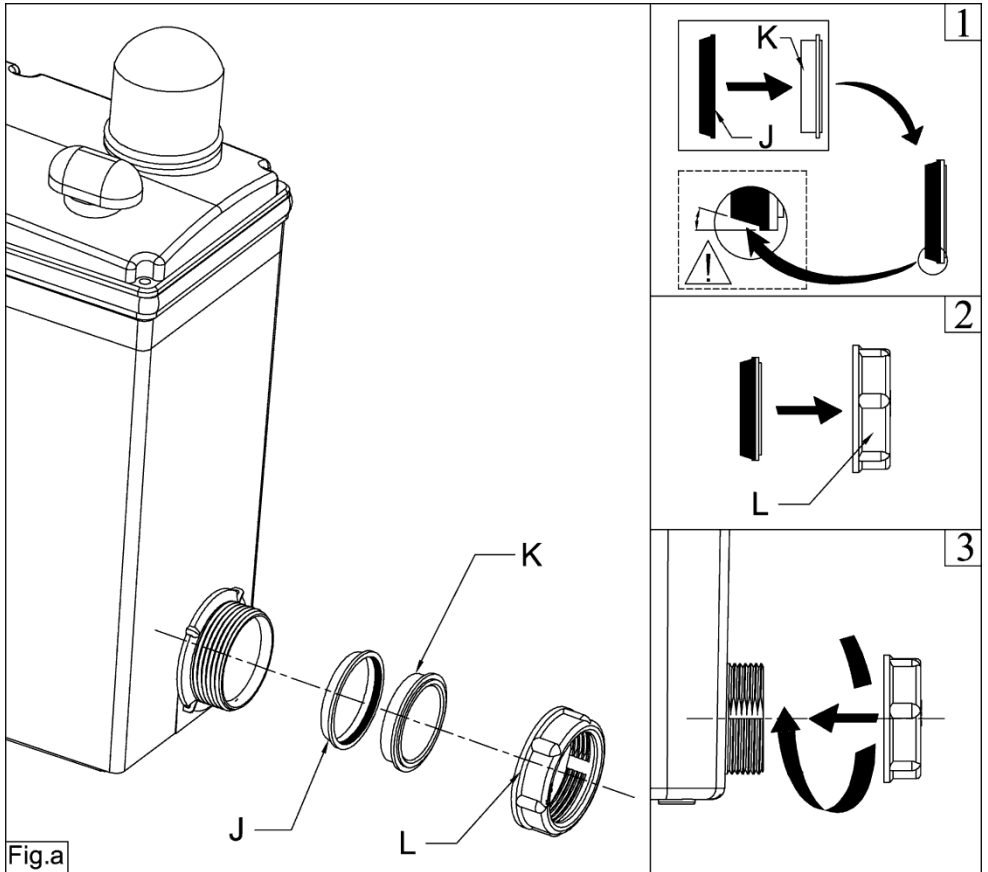
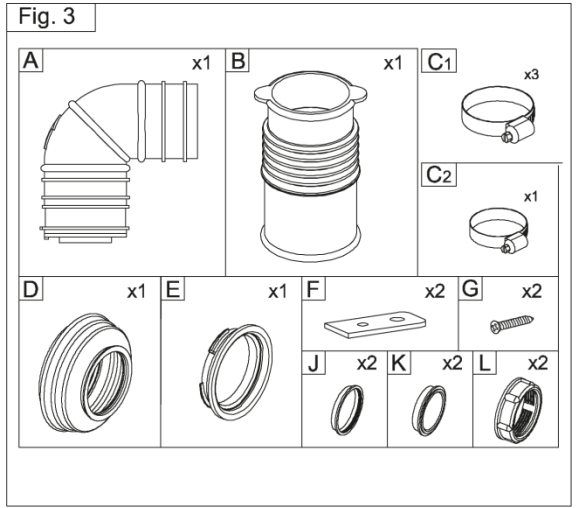
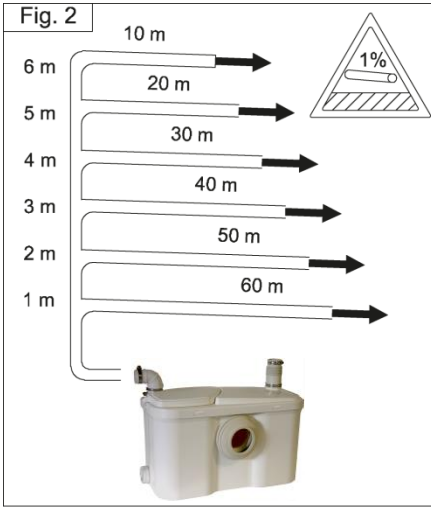


**E** **IMPORTANTE:** para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, es imperativo utilizar una cisterna de agua con una **capacidad mínima de 6 litros**

**P** **IMPORTANTE:** para garantir o bom funcionamento do seu aparelho, é obrigatório utilizar um sistema de impulso de água com uma capacidade **mínima de 6 litros**

**NL** **BELANGRIJK :** om de goede werking van uw apparaat te vrijwaren is het absoluut noodzakelijk om een spoeling met een **minimum capaciteit van 6 liter** te gebruiken.

**F** **IMPORTANT:** pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil, il est impératif d'utiliser un système de chasse d'eau d'une contenance **minimum de 6 litres**.



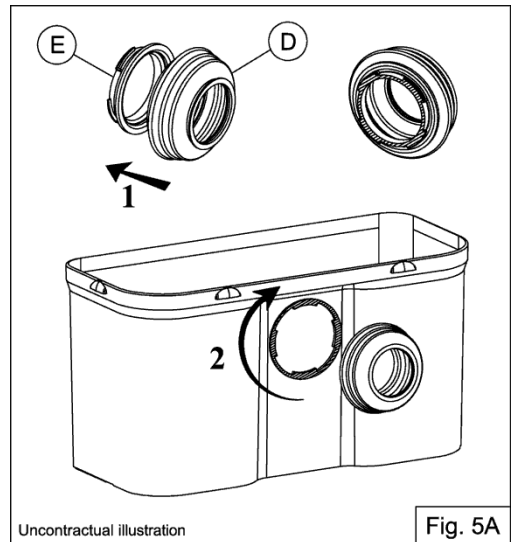
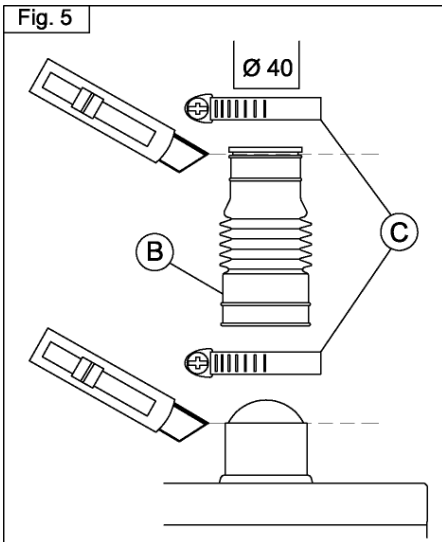
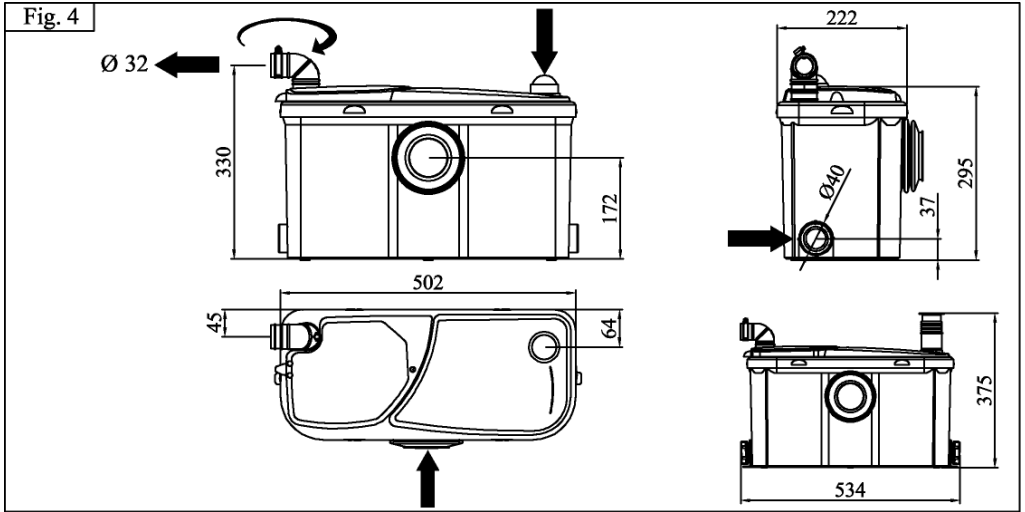


Fig. 6

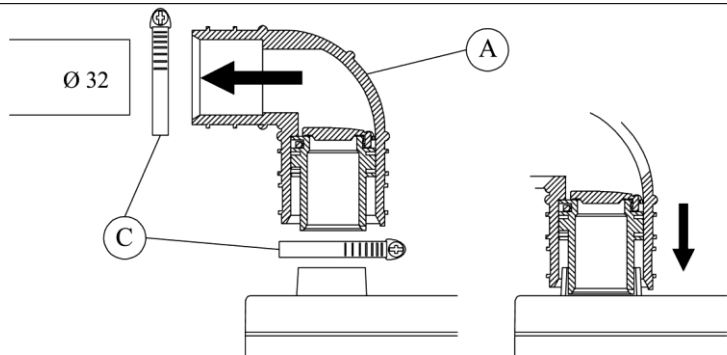
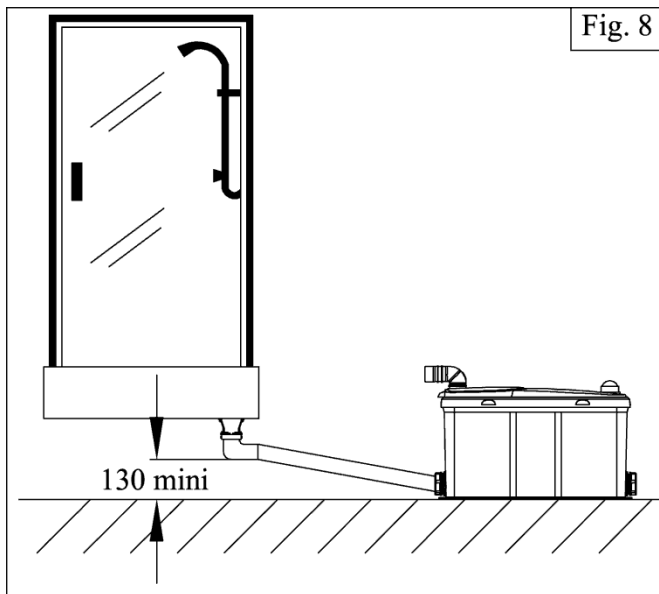


Fig. 8



Su producto (clase I) es un triturador sanitario de gran evacuación, utilizando el principio giratorio de trituración. Permite la elevación de aguas usadas de una pila, un lavabo, una ducha, o incluso un WC (ver fig. nº1)

### **MONTAJE DE LAS TOMAS LATERALES (Cf. fig.a):**

1. Inserte la junta cónica (J) sobre el tapón (K) **respetando el sentido indicado** (la parte más gruesa de la junta debe estar en contacto con la superficie del tapón)
2. Inserte como se indica, el conjunto " tapón – junta cónica " en la tuerca (L), asegurándose que el tapón queda completamente plano sobre la superficie del tuerca
3. Atornille el conjunto completo en las tomas laterales de la caja, hasta ejercer una presión que comprima correctamente la junta.

### **CONEXIÓN A LAS ENTRADAS LATERALES.**

Con el fin de conectar las entradas laterales del aparato utilizar los manguitos roscados con válvula antirretorno.

- Desenroscar la tuerca y sacar la goma obturadora del manguito roscado.
- Conectar el tubo de PVC Ø 40 en la tuerca con su junta cónica ; apretar el conjunto con el manguito.

### **CONEXION DE LA ENTRADA LAVABO (Ver fig. nº5) :**

El lavabo puede conectarse de dos formas :

- Ya sea en una de las 2 entradas laterales

- O bien en la entrada predeterminada da la tapa:

- \* con un cutter, retirar con cuidado el opérculo precortado,
- \* desbarbar, si fuera necesario, para evitar las aristas vivas,
- \* fijar el racor Ø 40/46 (indic. B) con una abrazadera (indic. C) en la entrada de la tapa,
- \* colocar la evacuation del lavabo Ø 40 mm en el racor Ø 40/46,
- \* Apretar la abrazadera (indic. C)

### **MONTAJE DEL FUELLE (Ver fig. nº5A) :**

1- Insertar el fuelle (D) en la pieza (E)

2- Encajar las dos piezas girando 1/4 de vuelta en el agujero de la caja del aparato.





O seu aparelho (**Classe I**) é um triturador sanitário de alto débito, que utiliza o princípio de raspador rotativo. Permite a elevação das águas usadas evacuadas de um lava-loiças, lavatório, bidé, duche, WC (Ver a fig. 1).

### **MONTAGEM DAS ENTRADAS LATERAIS (Cf. fig.a):**

1. Insira a junta cónica (J) na rolha (K) respeitando o sentido indicado (a parte mais espessa da junta deve ficar em contacto com a face da rolha)
2. Insira como se indica, o conjunto "rolha - junta cónica" na porca (L), tendo o cuidado de recolocar a rolha sobre toda a face da porca
3. Aparafuse o conjunto completo nas entradas laterais da cuba, até exercer aperto para comprimir correctamente a junta.

### **LIGAÇÃO ÀS ENTRADAS LATERAIS:**

Para efectuar as ligações às entradas laterais do aparelho:

- Desaperte a porca da junção e retire o conjunto rolha - junta
- Coloque o tubo de PVC Ø 40 na porca com a junta cónica e aperte o conjunto na junção.

### **LIGAÇÃO DA ENTRADA LAVATÓRIO (voir fig. 5):**

O lavatório pode ser ligado de duas formas:

- a uma das entradas laterais ou
- à entrada pré-recortável da tampa:
  - com a ajuda de um instrumento cortante, fazer saltar com cuidado o opérculo pré-recortado,
  - elimine as rebarbas, se necessário, para evitar ângulos vivos,
  - monte a junção Ø 40/46 (marca B) com a ajuda de um aro (marca C) na entrada da tampa,
  - coloque a evacuação do lavatório Ø 40 mm na junção Ø 40/46,
  - aperte o aro (marca C)

### **MONTAGEM DO COLECTOR (verfig. 5A):**

- 1 - Insira o colector (D) na virola (E).
- 2 - Grampeie estas 3 peças, fazendo rodar 1/4 de volta no orifício do aparelho.

De unit (klasse I) is een vermaler van zeer hoge kwaliteit, gebaseerd op het principe van raspen. Het stelt U tevens in staat om afvalwater van spoelbak, wastafel, douche en bidet, WC (zie fig. 1) weg te pompen.

### **MONTAGE VAN DE ZIJTOEVOEREN (zie fig.a):**

1. Plaats de conische dichting (J) op de afsluitdop (K) met **inacht nemen van de aangegeven richting** (het dikste deel van de conische dichting moet in contact zijn met de afsluitdop),
2. Plaats het geheel "afsluitdop – conische dichting" zoals aangegeven in de aansluitmoer (L), er zorg voor dragend dat de afsluitdop horizontaal rust op de aansluitmoer,
3. Schroef het geheel op de zijtoevoeren van het reservoir, goed aanspannen om een korrekte samendrukking van de conische dichting te bekomen.

### **AANSLUITING ZIJ TOEVOER**

Om deze zijtoevoeren aan te sluiten, gebruik de bijgeleverde onderdelen, die met schroeven bevestigd worden, en die voorzien zijn van terugslagkleppen.

- Demonteer de schroeven en neem het witte onderdeel weg
- Steek de toevoerleiding van 40mm in de aansluiting en schroef vast

### **AANSLUITEN VAN DE AFVOER VAN EEN WASTAFEL (zie fig. 5) :**

De wastafel kan op twee manieren worden aangesloten

- Op een van de twee aansluitingen aan de zijkant
- Op een aansluiting op 't deksel: :
  - Snijd een opening in het deksel en vijl de scherpe randen af.
  - Monteer de aansluiting 40/46 (B) met behulp van klem (C) op de ingang van het deksel
  - Plaats de afvoer van de wastafel (40mm) in de aansluiting 40/46.
  - Draai klem (C) vast.

### **MONTAGE VAN DE WC UITLAAT (zie fig. 5A) :**

- 1 - Monteer de houder (E) in de manchet (D)
- 2 - Monteer dit geheel op de bak door deze met een kwartslag, met de wijzers van de klok, te bevestigen.

Votre appareil (**Classe I**) est un broyeur sanitaire à haut débit, utilisant le principe de râpe tournante. Il permet le relevage des eaux usées évacuées d'un évier, d'un lavabo, d'un bidet, d'une douche, d'un WC (Voir fig. 1).

### **MONTAGE DES ENTREES LATERALES (Cf. fig.a):**

4. Insérez le joint conique (J) sur le bouchon (K) en respectant le sens indiqué (la partie la plus épaisse du joint doit être en contact avec la portée du bouchon)
5. Insérez comme indiqué, l'ensemble "bouchon – joint conique" dans l'écrou (L), en prenant garde à faire reposer le bouchon à plat sur la portée de l'écrou
6. Vissez l'ensemble complet sur les entrées latérales de la cuve, jusqu'à exercer un serrage pour comprimer correctement le joint.

### **RACCORDEMENT AUX ENTREES LATERALES :**

Afin d'effectuer les raccordements aux entrées latérales de l'appareil :

- Dévisser l'écrou du raccord et retirer l'ensemble bouchon - joint
- Placer le tuyau PVC Ø 40 dans l'écrou avec son joint conique, serrer l'ensemble sur le raccord.

### **RACCORDEMENT DE L'ENTREE LAVABO (voir fig. 5) :**

Le lavabo peut être raccordé de 2 façons :

- soit sur une des entrées latérales
- soit sur l'entrée pré-découpable du couvercle :
  - à l'aide d'un cutter, faire sauter avec soin l'opercule prédécoupé,
  - ébavurer, si nécessaire, pour éviter les angles vifs,
  - monter le raccord Ø 40/46 (rep. B) à l'aide d'un collier (rep. C) sur l'entrée du couvercle,
  - placer l'évacuation du lavabo Ø 40 mm dans le raccord Ø 40/46,
  - serrer le collier (rep. C)

### **MONTAGE DE LA MANCHETTE (voir fig. 5A) :**

- 1- Insérer la manchette (D) dans la virole (E).
- 2 - Clipper ces 2 pièces en faisant tourner de 1/4 de tour dans l'orifice de l'appareil.

